

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80487223
Del/Note Nb: 80487223
Fecha Exp : 10.03.2020
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address:

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:277311
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 4048DPR
Plate Nb: 4048DPR
Remolque: HROM7971
Remoc.plate: HROM7971
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Clien: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Magna PT S.p.A.
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Envada Delivered	Received		Package Referencia Reference	Box						
2510630000	CM 2510310463	700		PZA	TBA-501494	028	15880604/15889209	25	550004316501			
Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: Firma 100 100 100 13.3.20 13.3.20 13.3.20 13.3.20 100 100 100												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESE-99955999			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 4042 DPR. HROM 7971 DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA, N° 6 50009 ZARAGOZA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A Via Ciclamini 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ARRABATE (E) 20.03.2020			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over de goods AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO VIA MORANDI, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07705120728 C.A. CENGL87B20L109Y ISCR. ALBO H. BA/7463718/J		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours BARI (I)			5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 80487223/4		
10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos		11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages		12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ / Cubaje m. ³ / Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges		18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in ARRABATE 20.03		22 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA, N° 6 50009 ZARAGOZA C.I.F.: B-99405599 EDUARDO IBARRA, N° 6 Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure THINE + NAGEL S.R.L. Via Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee 2020	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22